

שזלחן השבת

פרשת נח

Who am I?

אני הדבר הכי למעלה בתיבה (ו: ט"ז)

אנו נבקענו (ז: י"א)

התיבה נחה עלי (ח: ד)

אני לא מצאתי מנוח (ח: ט)

נח שתה אותי (ט: כ"א)

אני גיבור ציד (י: ט)

הראש שלי בשמים (י"א: ד)

Who said to whom?

וְכַפַּרְתָּ אֹתָהּ מִבֵּית וּמִחוּץ בְּכֹפֶר (ו: י"ד)

לא-אִסֹּף לְקַלֵּל עוֹד אֶת-הָאָדָמָה (ח: כ"א)

אֶת-קִשְׁתִּי נִתְתִּי (ט: י"ג)

עֶבֶד עֲבָדִים יִהְיֶה לְאַחֲיוֹ (ט: כ"ה)

הֲבֵה נִלְבְּנָה לְבָנִים (י"א: ג)

פֶּן-נִפְוֹץ עַל-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ (י"א: ד)

For discussion:

Bereishit 11:9 reads: "עַל-כֵּן קָרָא שְׁמָהּ בָּבֶל כִּי שָׁם בָּלַל ה' שִׁפְתַי כָּל הָאָרֶץ"
("Therefore was the name of it called Babel; because the LORD did there confound the language of all the earth"). How do we get from "בלל" ("confound") to "בבל" (Babel)?

Answer:

Ibn Ezra explains that the name "בבל" is made up of two words: "בא" (come) and "בל" (confused). God came and confused the people. The words are combined to make the word "באבל" and then the "א" is dropped.

According to this commentary, the Torah is mocking the Babylonians. They called their city "בבל" because they thought of it as a gate for God – "בבא אל" ("God comes to it"). However, the Torah says that this is not a gate for God, rather for confusion!

Written by Moshe Abelesz for Kehillat Ahavat Zion, Israel